

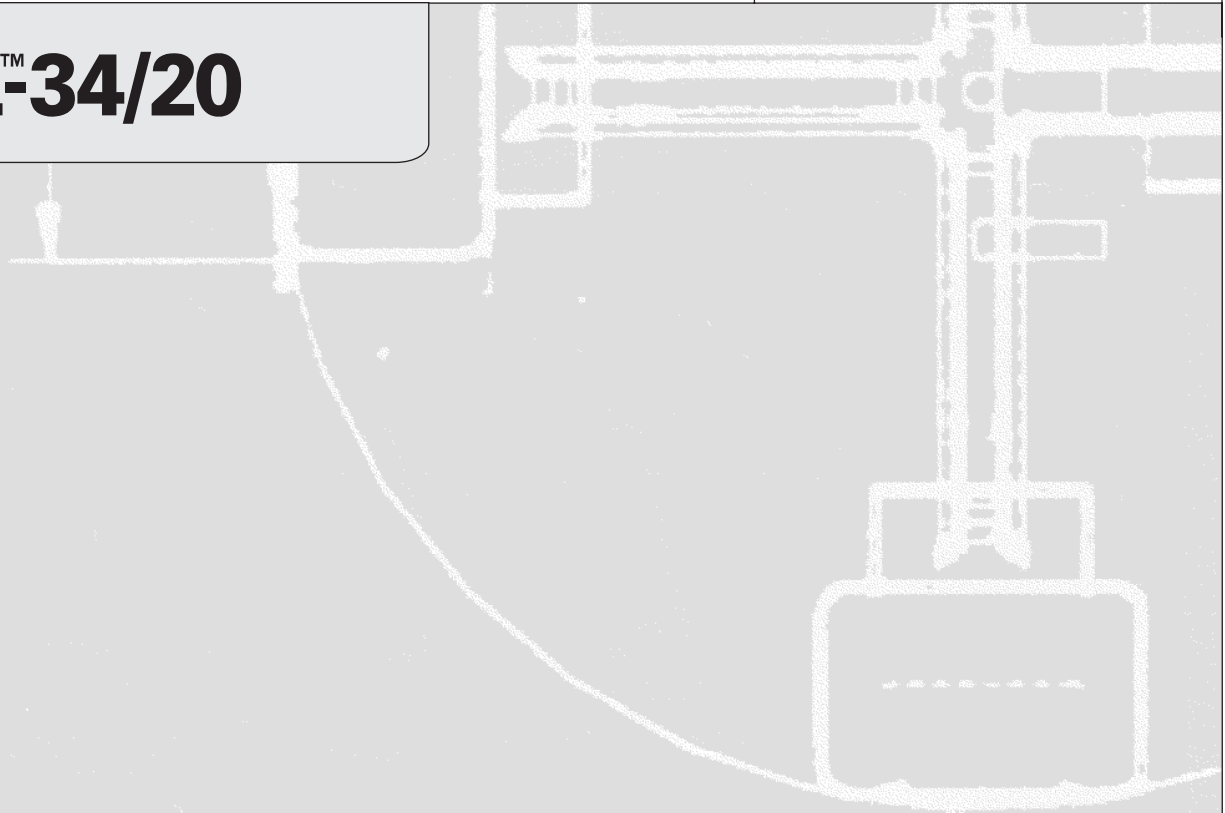
# Genie®



## **Bedieningshandleiding** *met onderhoudsinformatie*

Third Edition  
First Printing  
Part No. 97780DU

### **TZ™-34/20**



---

## Belangrijk

Stel u op de hoogte van en houd u aan deze veiligheidsvoorschriften en bedieningsinstructies voordat u de machine bedient. De machine mag alleen door getraind en bevoegd personeel worden bediend. Deze handleiding dient als vast onderdeel van uw machine te worden beschouwd en moet altijd bij de machine blijven. Bel Genie Industries als u vragen hebt.

---

## Inhoud

|                                    | Pagina |
|------------------------------------|--------|
| Veiligheidsvoorschriften .....     | 1      |
| Bedieningselementen .....          | 8      |
| Inspectie voor het gebruik .....   | 10     |
| Onderhoud .....                    | 12     |
| Functietests .....                 | 15     |
| Inspectie van de werkplek .....    | 20     |
| Bedieningsinstructies .....        | 21     |
| Transport- en hefinstructies ..... | 26     |
| Stickers .....                     | 28     |
| Specificaties .....                | 32     |

---

## Neem contact met ons op via:

Internet: <http://www.genielift.com>  
e-mail: [techpub@genieind.com](mailto:techpub@genieind.com)

---

Copyright © 2003 Genie Industries

Eerste uitgave: Eerste druk, april 2003

Tweede uitgave: Vijfde druk, februari 2004

Derde uitgave: Eerste druk, november 2004

“Genie” is een gedeponeerd handelsmerk van Genie Industries in de Verenigde Staten en een groot aantal andere landen.

These machines comply with ANSI/SIA 92.2-2001.

 Gedrukt op gerecycled papier L

Gedrukt in de Verenigde Staten

# Veiligheidsvoorschriften



---

## Gevaar

Als u zich niet houdt aan de instructies en veiligheidsvoorschriften in deze handleiding, heeft dit de dood of ernstig lichamelijk letsel tot gevolg.

---

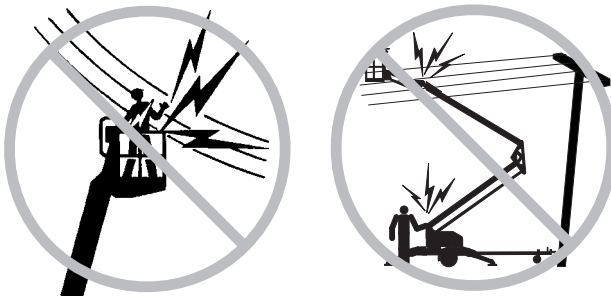
## Niet bedienen tenzij:

- U de principes van het veilig bedienen van de machine die in deze bedieningshandleiding beschreven worden, leert en in praktijk brengt.
  - 1 Vermijd gevaarlijke situaties.**
    - Zorg ervoor dat u de veiligheidsvoorschriften kent en begrijpt voordat u verder gaat met de volgende sectie.**
    - 2 Voer altijd een inspectie voor het gebruik uit.
    - 3 Voer altijd functietests uit voordat u de machine gebruikt.
    - 4 Inspecteer de werkplek.
    - 5 Gebruik de machine alleen zoals is bedoeld.
- U de instructies en veiligheidsvoorschriften van de fabrikant - veiligheids- en bedieningshandleidingen en machinestickers- hebt gelezen en begrepen en u zich hieraan houdt.
- U de veiligheids- en werkplekvoorschriften van de werkgever hebt gelezen en begrepen en u zich hieraan houdt.
- U alle van toepassing zijnde overheidsvoorschriften hebt gelezen en begrepen en u zich hieraan houdt.
- U getraind en gekwalificeerd bent om deze machine veilig te bedienen.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

**Gevaarlijke situatie: elektrocutie mogelijk**

Deze machine is **niet** elektrisch geïsoleerd en biedt **geen** bescherming tegen contact met of nabijheid van elektrische stroom.



Blijf op veilige afstand van elektriciteitsdraden en elektrische apparaten in overeenstemming met de van toepassing zijnde overheidsvoorschriften en de volgende tabel.

| Spanning<br>Fase-tot-fase | Minimale<br>veiligheidsafstand<br>meter |
|---------------------------|---|
| 0 tot 300V                | Vermijd contact                         |
| 300V tot 50KV             | 3,05                                    |
| 50KV tot 200KV            | 4,60                                    |
| 200KV tot 350KV           | 6,10                                    |
| 350KV tot 500KV           | 7,62                                    |
| 500KV tot 750KV           | 10,67                                   |
| 750KV tot 1.000KV         | 13,72                                   |

Houd rekening met platformbeweging, slingeren en doorhangen van stroomdraden en pas op voor sterke wind of windvlagen.

Blijf uit de buurt van de machine wanneer deze contact maakt met elektriciteitsdraden onder spanning. Personeel op de grond of op het platform mag de machine niet aanraken of bedienen totdat de elektriciteitsdraden onder spanning zijn uitgeschakeld.

Werk niet met de machine tijdens bliksem of storm.

Gebruik de machine niet als massa voor laswerk.

Machines op AC-voeding en DC-acculaders mogen uitsluitend worden bediend bij gebruik van een 3-kabelig verlengsnoer aangesloten op een gearde AC stroomkring. Pas 3-kabelige gearde stekkers niet aan en maak deze ook niet onklaar.

**Gevaarlijke situatie: machine kan omkantelen**

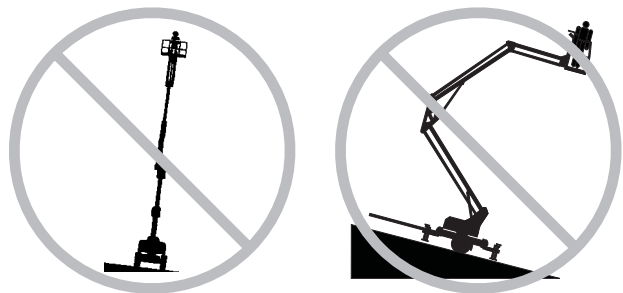
Inzittenden, apparatuur en materialen mogen het maximum laadvermogen van het platform niet overschrijden.

**Maximum vermogen - zonder optionele platformrotatie**

|                                   |        |
|-----------------------------------|--------|
| ANSI/CSA-modellen - 2 inzittenden | 227 kg |
| CE-modellen - 2 inzittenden       | 200 kg |

**Maximum vermogen - met optionele platformrotatie**

|                                   |        |
|-----------------------------------|--------|
| ANSI/CSA-modellen - 2 inzittenden | 209 kg |
| CE-modellen - 1 inzittende        | 181 kg |



Breng de arm pas omhoog als de machine horizontaal staat. Stel de machine niet op een ondergrond op waar deze niet met alleen de stempels kan worden vlak gesteld.

Breng de arm pas omhoog als alle vier stempels zijn neergelaten, de voetkussens stevig op de grond staan en de machine horizontaal staat.

Stel de machine alleen op een stevige ondergrond op. Vermijd afgereden kanten, gaten, een onstabiele of gladde ondergrond en andere mogelijk gevaarlijke omstandigheden.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Verplaats de machine niet wanneer de arm geheven is.

Stel de stempels niet af en plaats deze ook niet in de transportstand wanneer de arm geheven is.

Vertrouw niet op het scheefstandalarm ter indicatie van een vlakke stand. Het scheefstandalarm klinkt alleen wanneer de machine zich op een sterke helling bevindt.

Als het scheefstandalarm klinkt, dient u de arm ogenblikkelijk neer te laten en de machine met de stempels vlak te stellen.

Pas eindschakelaars niet aan en schakel deze ook niet uit.



Werk niet met de machine bij sterke wind of bij windstoten. Vergroot het oppervlak van het platform of de lading niet. Als u het oppervlak dat aan de wind blootgesteld is vergroot, neemt de stabiliteit van de machine af.

Breng geen veranderingen aan in machine-onderdelen en schakel machineonderdelen die op enige wijze invloed hebben op de veiligheid en de stabiliteit niet uit.

Vervang onderdelen die van invloed zijn op de stabiliteit van de machine niet door onderdelen met een ander gewicht of andere specificaties.

Breng geen aanpassingen of veranderingen in hoogwerkerplatformen aan zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant. Montage van houders voor gereedschappen of andere materialen op het platform, de voetplaten of het veiligheidsrelingensysteem kan het gewicht op het platform en het oppervlak van het platform of de lading vergroten.

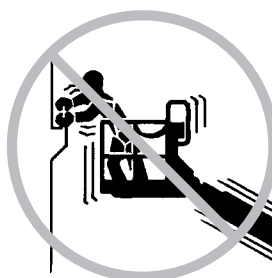
Vervoer alleen gereedschappen en materialen als deze gelijkmatig zijn verdeeld en veilig door de perso(n)en op het platform kunnen worden gehanteerd.

Plaats geen ladders of steigers op het platform of tegen welk deel van deze machine dan ook.

Gebruik de machine niet op een bewegende of mobiele ondergrond of een bewegend voertuig.

Zorg ervoor dat alle banden correct zijn opgepompt en in goede staat verkeren en dat de wielmoeren stevig zijn vastgedraaid.

Gebruik het platform niet als kraan.



Plaats ladingen niet buiten de randen van het platform.

Plaats of bevestig geen overhangende lading op/aan enig deel van het platform.

---

**Maximum toegestane handkracht, CE 400 N**

---

Duw niet tegen en trek niet aan objecten die zich buiten het platform bevinden.

Gebruik de arm niet om de machine of andere objecten te duwen.

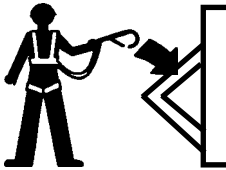
Gebruik de platformbediening niet om een platform vrij te maken dat is vastgeklemd of is blijven haken of dat op andere wijze niet normaal kan bewegen vanwege een aangrenzende constructie. Er mogen zich geen personen op het platform bevinden als geprobeerd wordt het platform met behulp van de grondbediening vrij te maken.

DC-modellen: Gebruik geen accu's die minder wegen dan de oorspronkelijke uitrusting. De vier accu's worden gebruikt als contragewicht en zijn van doorslaggevend belang voor de stabiliteit van de machine. Elke accu moet 29,5 kg wegen.

Vermijd contact tussen de arm en aangrenzende constructies.

Bind de arm of het platform niet aan aangrenzende constructies vast.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

**Gevaarlijke situatie: kans op vallen**

Inzittenden dienen een (meerpunts-) veiligheids-gordel te dragen en te voldoen aan de van toepassing zijnde overheidsvoorschriften. Bevestig de veiligheids-gordel aan het

verankeringspunt op het platform.

Zit, sta of klim niet op de platformveiligheidsreling. Ga altijd stevig op de platformvloer staan.

Klim niet van het platform naar beneden als dit geheven is.

Houd de vloer van het platform vrij van afval.

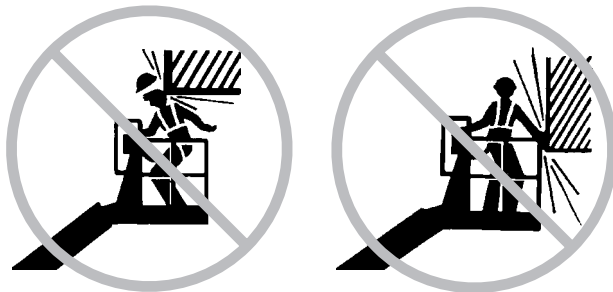
Laat het platformtoegangsmiddenstuk zakken of sluit het toegangshek voordat u de machine in bedrijf neemt.

**Gevaarlijke situatie: kans op botsing**

De machine moet zich op een horizontale ondergrond bevinden of zijn vastgezet voordat de parkeerrem wordt vrijgezet.

Probeer een machine niet handmatig te verplaatsen, tenzij de machine zich op een stevige, horizontale ondergrond bevindt. Gebruik de parkeerrem om de snelheid van de machine te regelen terwijl deze wordt geduwd.

Controleer het werkgebied op hoog aangebrachte obstakels en andere mogelijke gevaren.



Wees u bewust van het risico van verbrijzeling wanneer u de platformveiligheidsreling vasthoudt.

Laat de arm pas neer als het gebied eronder vrij is van mensen en obstakels.

Houd rekening met de stand van de arm als de draaitafel wordt gerooteerd.

Bedieners dienen wat betreft het gebruik van persoonlijke bescherming te voldoen aan de voorschriften van de werkgever, werkplek en overheid.

Bedien een arm niet als de machine zich in de route van een kraan bevindt, tenzij de bediening van de kraan is geblokkeerd en/of er voorzorgsmaatregelen zijn genomen om een mogelijke botsing te voorkomen.

Ga niet stuntrijden en speel geen spelletjes terwijl u de machine bedient.

**Explosie- en brandgevaar**

Bedien de machine niet op gevaarlijke plaatsen of op plaatsen waar mogelijk brandbare of explosieve gassen of deeltjes aanwezig zijn.

**Gevaarlijke situatie: onderdelen kunnen beschadigd raken**

Gebruik de machine niet als massa voor laswerk.

Laat de armen pas volledig neer als deze zijn uitgelijnd met de dissel. De primaire arm dient in het chassisframe te worden neergelaten.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

**Gevaarlijke situatie: machine beschadigd**

Gebruik een beschadigde of niet goed functionerende machine niet.

Voer een grondige inspectie voor het gebruik van de machine uit en test alle functies voor elke dienst. Voorzie een beschadigde of niet goed functionerende machine van een label en neem deze onmiddellijk uit bedrijf.

Zorg ervoor dat alle onderhoud is uitgevoerd volgens de specificaties in deze handleiding en in de relevante servicehandleiding.

Zorg ervoor dat alle stickers op hun plaats zitten en leesbaar zijn.

Zorg ervoor dat de bedienings-, verantwoordelijkheids- en veiligheidshandleidingen compleet en leesbaar zijn en zich in de opbergruimte op het platform bevinden.

**Gevaarlijke situatie: lichamelijk letsel mogelijk**

Werk niet met de machine niet als er hydraulische olie weglekt of als er perslucht ontsnapt. Perslucht of hydraulische olie kan de huid binnendringen en/of brandwonden veroorzaken.

Onjuist contact met onderdelen die zich onder een afdekking bevinden, heeft ernstig lichamelijk letsel tot gevolg. Alleen getraind onderhoudspersoneel mag compartimenten openen. De bediener wordt geadviseerd compartimenten alleen tijdens de inspectie voor het gebruik te openen. Alle compartimenten moeten tijdens bedrijf zijn gesloten en vastgezet.

**Gevaarlijke situatie: slepen**

Stel u op de hoogte van en houd u aan alle aanbevelingen, waarschuwingen en instructies van de fabrikant van het sleepvoertuig voordat u deze machine sleept.

Zorg ervoor dat het sleepvoertuig goed is onderhouden en voldoende capaciteit heeft om deze machine te slepen.

Zorg ervoor dat de haak goed en stevig aan het sleepvoertuig is bevestigd.

Overbelast het sleepvoertuig niet. Houd u aan het door de fabrikant opgegeven maximaal toelaatbare totaalgewicht (MTT).

Alle lichten, spiegels en haakonderdelen moeten voldoen aan de nationale en lokale voorschriften.

Zorg ervoor dat alle rijlichten werken.

Zorg ervoor dat alle banden correct zijn opgepompt.

Sleep de machine alleen als de arm in beide chassisframes is neergelaten en de armvergrendelingen goed zijn vastgezet. Op het chassis bevindt zich een mastframe en op de dissel van de machine is een middenspilframe aanwezig.

De machine mag niet worden beladen. De TZ is niet ontworpen om extra lading te vervoeren.

Zorg ervoor dat de veiligheidskettingen (indien nodig) stevig aan het sleepvoertuig zijn bevestigd. Kruis de kettingen onder de haak. Zo ontstaat een wieg waarmee de dissel van de aanhangwagen wordt opgevangen, mocht deze losraken van het sleepvoertuig.

Sleep de machine alleen op de openbare weg als de machine voldoet aan alle overheidsvoorschriften inzake slepen.

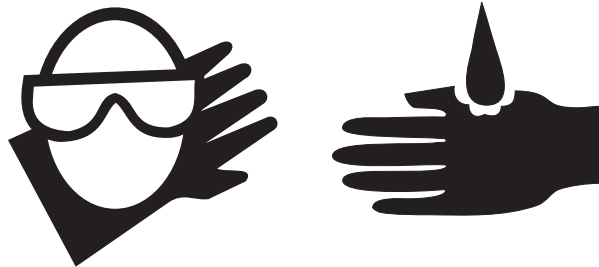
Niet sneller rijden dan 97 km/u. Houd u aan alle lokale en nationale wettelijke voorschriften inzake sleepwerkzaamheden.

Blokkeer de wielen van de aanhangwagen als u deze op een helling parkeert.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

**Veiligheid accu - DC-modellen****Gevaarlijke situatie: kans op brandwonden**

Accu's bevatten zuren. Trek altijd beschermende kleding aan en draag een veiligheidsbril wanneer u met accu's werkt.



Vermijd morsen en zorg ervoor dat u niet in aanraking komt met accuzuur. Neutraliseer gemorst accuzuur met zuiveringszout en water.

**Gevaarlijke situatie: kans op explosies**

Houd vonken, vlammen en brandende tabak uit de buurt van accu's. Accu's geven een explosief gas af.

De afdekkingen moeten tijdens de gehele laadcyclus open blijven.

Raak de accupolen en de kabelklemmen niet aan met gereedschappen die vonken kunnen veroorzaken.

**Gevaarlijke situatie: onderdelen kunnen beschadigd raken**

Gebruik geen acculader van meer dan 24V om de accu's te laden.

Stel de accu's en de acculader niet bloot aan water of regen.

**Gevaarlijke situatie: elektrocutie mogelijk**

Sluit de acculader alleen aan op een elektrische 3-aderige geaarde AC-contactdoos.



Controleer dagelijks of het snoer, de kabels en de draden beschadigd zijn. Vervang beschadigde onderdelen voordat de machine in bedrijf wordt genomen.

Vermijd elektrische schokken door onbedoeld contact met de accupolen. Doe alle ringen, horloges en andere sieraden af.

**Gevaarlijke situatie: machine kan omkantelen**

Gebruik geen accu's die minder wegen dan de oorspronkelijke uitrusting. De vier accu's worden gebruikt als contragewicht en zijn van doorslaggevend belang voor de stabiliteit van de machine. Elke accu moet 29,5 kg wegen.

**Gevaarlijke situatie: tillen**

Gebruik bij het tillen van de accu's het juiste aantal mensen en de juiste heftechniek.



## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

## Legenda stickers

Op de stickers op Genie-producten worden symbolen, kleurcoderingen en signaalwoorden gebruikt om het volgende aan te geven:



Veiligheidswaarschuwingssymbool - gebruikt om medewerkers te waarschuwen voor mogelijk persoonlijk letsel. Volg alle veiligheidsberichten achter het symbool op om mogelijk letsel of de dood te voorkomen.



Rood - gebruikt om aan te geven dat een gevaarlijke situatie te verwachten is die, indien deze niet wordt voorkomen, de dood of ernstig lichamelijk letsel tot gevolg zal hebben.



Oranje - gebruikt om aan te geven dat een mogelijk gevaarlijke situatie kan optreden die, indien deze niet wordt voorkomen, de dood of ernstig lichamelijk letsel tot gevolg kan hebben.



Geel met veiligheidswaarschuwingssymbool - gebruikt om aan te geven dat een mogelijk gevaarlijke situatie kan optreden die, indien deze niet wordt voorkomen, licht tot middelzwaar lichamelijk letsel tot gevolg kan hebben.

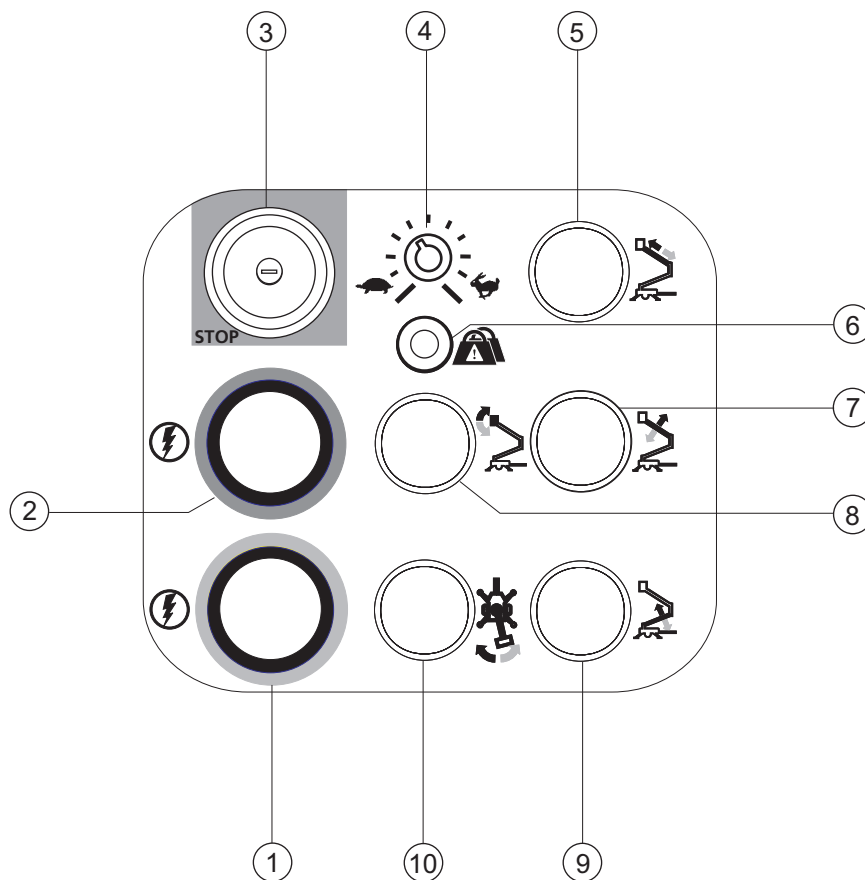


Geel zonder veiligheidswaarschuwingssymbool - gebruikt om aan te geven dat een mogelijk gevaarlijke situatie kan optreden die, indien deze niet wordt voorkomen, schade aan eigendommen tot gevolg kan hebben.



Groen - gebruikt om bedienings- of onderhoudsinformatie aan te geven.

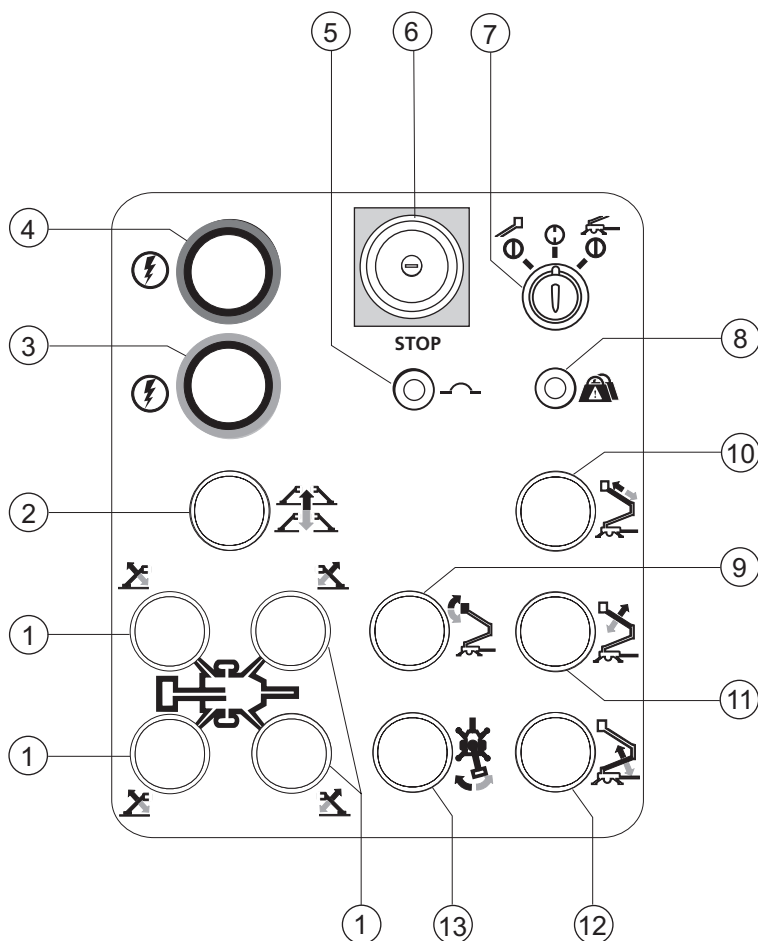
# Bedieningselementen



## Platformbedieningspaneel

- |   |  |
|---|--|
| <p>1 Functie-inschakelknop voor:<br/>           Platform neer<br/>           Primaire arm neer<br/>           Primaire arm inschuiven<br/>           Secundaire arm neer<br/>           Draaitafelrotatie naar rechts</p> | <p>3 Rode noodstopknop</p>   |
| <p>2 Functie-inschakelknop voor:<br/>           Platform op<br/>           Primaire arm op<br/>           Primaire arm uitschuiven<br/>           Secundaire arm op<br/>           Draaitafelrotatie naar links</p>       | <p>4 Snelheidscontroller armfuncties</p> <p>5 In-/uitschuifknop primaire arm</p> <p>6 Indicatielampje 'overbelasting platform'<br/>           (indien aanwezig)</p> <p>7 Knop 'primaire arm op/neer'</p> <p>8 Platformnivelleringsknop</p> <p>9 Knop 'secundaire arm op/neer'</p> <p>10 Knop 'draaitafelrotatie'</p> |

## BEDIENINGSELEMENTEN

**Grondbedieningspaneel**

- |  |  |  |
|--|--|--|
| 1 Knop 'stempel op/neer' (afzonderlijke stempel)   | 4 Functie-inschakelknop voor:<br>Platform op<br>Primaire arm op<br>Primaire arm uitschuiven<br>Secundaire arm op<br>Draaitafelrotatie naar links<br>Stempel op | 8 Indicatielampje 'overbelasting platform' (indien aanwezig) |
| 2 Knop 'automatische nivellering stempels'   | 5 15A zekering voor bedieningselementencircuits  | 9 Platformnivelleringsknop                                   |
| 3 Functie-inschakelknop voor:<br>Platform neer<br>Primaire arm neer<br>Primaire arm inschuiven<br>Secundaire arm neer<br>Draaitafelrotatie naar rechts<br>Stempel neer | 6 Rode noodstopknop  | 10 In-/uitschuifknop primaire arm                            |
|  | 7 Contactslot voor selectie grondbediening/uit/platformbediening   | 11 Knop 'primaire arm op/neer'                               |
|  |  | 12 Knop 'secundaire arm op/ neer'                            |
|  |  | 13 Knop 'draaitafelrotatie'                                  |

# Inspectie voor het gebruik



## Niet bedienen tenzij:

- U de principes van het veilig bedienen van de machine die in deze bedieningshandleiding beschreven worden, leert en in praktijk brengt.

1 Vermijd gevaarlijke situaties.

**2 Voer altijd een inspectie voor het gebruik uit.**

**Zorg ervoor dat u de inspectie voor het gebruik kent en begrijpt voordat u verder gaat met de volgende sectie.**

- 3 Voer altijd functietests uit voordat u de machine gebruikt.
- 4 Inspecteer de werkplek.
- 5 Gebruik de machine alleen zoals is bedoeld.

## Grondbeginselen

Het is de verantwoordelijkheid van de bediener om een inspectie voor het gebruik en routineonderhoud uit te voeren.

De inspectie voor het gebruik is een visuele inspectie die de bediener voor elke dienst uitvoert. De inspectie is bedoeld om te ontdekken of er iets duidelijk mis is met de machine voordat de bediener de functietests uitvoert.

De inspectie voor het gebruik dient ook om te bepalen of routineonderhoudsprocedures vereist zijn. Alleen gedeelten van het routineonderhoud die in deze handleiding genoemd worden, mogen door de bediener worden uitgevoerd.

Zie de lijst op de volgende pagina en controleer alle onderdelen.

Indien er schade wordt ontdekt, of een ongeautoriseerde wijziging van de toestand waarin de machine door de fabrikant geleverd is, dient de machine te worden voorzien van een label en uit bedrijf te worden genomen.

Reparaties aan de machine mogen alleen uitgevoerd worden door een gekwalificeerde servicemonteur, in overeenstemming met de specificaties van de fabrikant. Als de reparaties voltooid zijn, moet de bediener opnieuw een inspectie voor het gebruik uitvoeren voordat de functietests worden uitgevoerd.

Periodieke onderhoudsinspecties moeten door gekwalificeerde servicemonteurs worden uitgevoerd, in overeenstemming met de specificaties van de fabrikant en de eisen die genoemd worden in de verantwoordelijkheids-handleiding.

## INSPECTIE VOOR HET GEBRUIK

## Inspectie voor het gebruik

---

- Zorg ervoor dat de bedienings-, verantwoordelijkheids- en veiligheids-handleidingen compleet en leesbaar zijn en zich in de opbergruimte op het platform bevinden.
- Zorg ervoor dat alle stickers op hun plaats zitten en leesbaar zijn. Zie de sectie Stickers.
- Ga na of er een lek van hydraulische olie is en controleer het oliepeil. Vul olie bij als dit nodig is. Zie de sectie Onderhoud.
- DC-modellen: Ga na of er een lek van accuvloeistoffen is en controleer het vloeistofpeil. Voeg gedestilleerd water toe als dit nodig is. Zie de sectie Onderhoud.
- Controleer de bandenspanning en het aanhaalmoment van de wielmoeren. Pomp de banden op als dit nodig is. Zie de sectie Onderhoud.

Controleer de volgende onderdelen of gedeelten op schade, onjuist geplaatste of ontbrekende onderdelen en ongeautoriseerde aanpassingen:

- Elektrische onderdelen, bedrading en elektrische kabels
- Hydraulische groep, reservoir, slangen, koppelingen, cilinders en ventielenblokken
- Armonderdelen en -glijblokken
- Banden en wielen
- Verlichting en reflectoren aanhangwagen
- Parkeerremonderdelen
- Stempels en voetkussens
- Eindschakelaar en alarmeren
- Moeren, bouten en andere bevestigingen
- Platformtoegangsmiddenstuk of -hek
- Stootremonderdelen
- Veiligheidskettingen (indien nodig)
- Verlichting en remkabels

- Mechanische remonderdelen (indien aanwezig)
- Asonderdelen
- Flitslamp en alarmeren (indien aanwezig)

Controleer de gehele machine op:

- Scheuren in lasnaden of constructiedelen
- Deuken of schade aan de machine
- Zorg ervoor dat alle constructiedelen en andere cruciale onderdelen aanwezig zijn en alle bijbehorende bevestigingen en pennen op hun plaats zitten en goed zijn vastgemaakt.
- Zorg ervoor dat de accu's zich op hun plaats bevinden en op de juiste wijze zijn aangesloten.
- Modellen die zijn uitgerust met hydraulische stootremssystemen:  
Controleer het hydraulische-oliepeil in het stootremstelsel. Controleer op lekkage.
- Controleer nadat u de inspectie voltooid hebt of alle compartimentafdekkingen op hun plaats zitten en vergrendeld zijn.

# Onderhoud



## Houd u aan het volgende:

- ☑ Alleen gedeelten van het routineonderhoud die in deze handleiding genoemd worden, mogen door de bediener worden uitgevoerd.
- ☑ Periodieke onderhoudsinspecties moeten door gekwalificeerde servicemonteurs worden uitgevoerd, in overeenstemming met de specificaties van de fabrikant en de eisen die genoemd worden in de verantwoordelijkheids-handleiding.

## Legenda onderhoudssymbolen

### LET OP

De volgende symbolen worden in deze handleiding gebruikt om de bedoeling van de instructies over te brengen. Wanneer een of meer symbolen aan het begin van een onderhoudsprocedure worden weergegeven, heeft dit de volgende betekenis.



Geeft aan dat er gereedschappen nodig zijn om deze procedure uit te voeren.



Geeft aan dat er nieuwe onderdelen nodig zijn om deze procedure uit te voeren.

## Accu's controleren - DC-modellen



Het is voor een goede en veilige werking van de machine van groot belang dat de accu's zich in goede staat bevinden. Een onjuist vloeistofpeil of beschadigde kabels en aansluitingen kunnen schade aan de onderdelen en gevaarlijke situaties tot gevolg hebben.

### LET OP

Deze procedure hoeft niet te worden uitgevoerd op machines met verzegelde of onderhoudsvrije accu's.



**WAARSCHUWING** Gevaarlijke situatie: elektrocutie mogelijk. Contact met hete of onder spanning staande circuits kan de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben. Doe alle ringen, horloges en andere sieraden af.



**WAARSCHUWING** Gevaarlijke situatie: lichamelijk letsel mogelijk. Accu's bevatten zuren. Vermijd morsen en zorg ervoor dat u niet in aanraking komt met accuzuur. Neutraliseer gemorst accuzuur met zuiveringszout en water.

- 1 Trek beschermende kleding aan en draag een veiligheidsbril.
- 2 Zorg ervoor dat de accukabelaansluitingen goed vastzitten en vrij zijn van corrosie.
- 3 Zorg ervoor dat de accuklemmen goed vastzitten.
- 4 Verwijder de accu-ontluchtingsdoppen.
- 5 Controleer het accuzuurniveau. Vul indien nodig gedestilleerd water bij tot onder aan de vulbuis van de accu. Vul niet te veel bij.
- 6 Plaats de ontluchtingsdoppen.

## ONDERHOUD

**Banden en wielen controleren****⚠ WAARSCHUWING**

Gevaarlijke situatie: lichamelijk letsel mogelijk. Een te hard opgepompte band kan exploderen en de dood of ernstig lichamelijk letsel tot gevolg hebben.

**⚠ WAARSCHUWING**

Gevaarlijke situatie: kans op botsing. Versleten banden hebben slechte rijeigenschappen tot gevolg en als deze in gebruik blijven, kan een defecte band het resultaat zijn.

**⚠ WAARSCHUWING**

Gevaarlijke situatie: machine kan omkantelen. Gebruik geen producten voor tijdelijke reparatie van lekke banden.

Het is voor een goede en veilige werking van de machine van groot belang dat de banden en wielen in goede staat verkeren. Defecten aan banden en/of wielen kunnen tot gevolg hebben dat de machine omkantelt. Onderdelen kunnen ook beschadigd raken als problemen niet tijdig worden gesignaleerd en verholpen.

- 1 Controleer het bandoppervlak en de wangen op insnijdingen, scheuren, gaatjes en ongelijkmatige of overmatige slijtage.
- ⦿ Resultaat: Vervang de band indien ongelijkmatige of overmatige slijtage wordt aangetroffen.

**LET OP**

Banden en wielen moeten worden vervangen door banden en wielen die aan de genoemde specificaties voldoen.

- 2 Controleer elk wiel op schade, verbuigingen en scheuren.
- ⦿ Resultaat: Vervang het wiel als schade wordt aangetroffen.
- 3 Controleer elke band met een luchtdrukmeter en voeg lucht toe als dit nodig is.
- 4 Controleer het aanhaalmoment van alle wielmoeren.

**Banden en wielen - ANSI & CSA**

|            |                                  |
|------------|----------------------------------|
| Bandenmaat | ST205/75 R14<br>Belastbaarheid C |
|------------|----------------------------------|

|                                |        |
|--------------------------------|--------|
| Aanhaalmoment wielmoer (droog) | 135 Nm |
|--------------------------------|--------|

|                       |         |
|-----------------------|---------|
| Bandenspanning (koud) | 3,4 bar |
|-----------------------|---------|

**Banden en wielen - CE**

|            |                      |
|------------|----------------------|
| Bandenmaat | 185 R14C<br>102/100N |
|------------|----------------------|

|                                |       |
|--------------------------------|-------|
| Aanhaalmoment wielmoer (droog) | 90 Nm |
|--------------------------------|-------|

|                       |         |
|-----------------------|---------|
| Bandenspanning (koud) | 4,5 bar |
|-----------------------|---------|

## ONDERHOUD

## Peil hydraulische olie controleren



Het is voor een goede werking van de machine van essentieel belang dat het juiste peil van de hydraulische olie wordt gehandhaafd. Bij een onjuist peil van de hydraulische olie kunnen hydraulische onderdelen beschadigd raken. Met dagelijkse controles kan de controleur veranderingen in het oliepeil vaststellen welke kunnen wijzen op problemen met het hydraulische systeem.

- 1 Zorg ervoor dat de arm in de transportstand staat en de stempels omhoog zijn gebracht.
  - 2 Verwijder het afsluitkapje van de hydraulische tank en controleer de peilstok.
- ⦿ Resultaat: Het hydraulische-oliepeil dient op de markering op de peilstok te staan.

---

### Specificaties hydraulische olie

---

|                        |  |
|------------------------|--|
| Type hydraulische olie | Chevron Rykon<br>Premium MV-equivalent |
|------------------------|--|

---

## Periodiek onderhoud

Onderhoud per kwartaal, per jaar, per halfjaar en per twee jaar dient uitgevoerd te worden door een persoon die getraind en gekwalificeerd is om onderhoud aan deze machine uit te voeren in overeenstemming met de procedures die te vinden zijn in de servicehandleiding voor deze machine.

Machines die langer dan drie maanden buiten gebruik geweest zijn, moeten onderworpen worden aan de kwartaalinspectie voordat deze weer in gebruik genomen worden.



# Functietests



---

## Niet bedienen tenzij:

- U de principes van het veilig bedienen van de machine die in deze bedieningshandleiding beschreven worden, leert en in praktijk brengt.

- 1 Vermijd gevaarlijke situaties.
- 2 Voer altijd een inspectie voor het gebruik uit.

### **3 Voer altijd functietests uit voordat u de machine gebruikt.**

**Zorg ervoor dat u de functietests kent en begrijpt voordat u verder gaat met de volgende sectie.**

- 4 Inspecteer de werkplek.
- 5 Gebruik de machine alleen zoals is bedoeld.

## Grondbeginselen

De functietests zijn bedoeld om eventuele storingen te ontdekken voordat de machine in gebruik wordt genomen. De bediener moet de stapsgewijze instructies volgen om alle machinefuncties te testen.

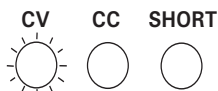
Een niet goed functionerende machine mag nooit worden gebruikt. Als storingen worden ontdekt, dient de machine te worden voorzien van een label en uit bedrijf te worden genomen. Reparaties aan de machine mogen alleen uitgevoerd worden door een gekwalificeerde servicemonteur, in overeenstemming met de specificaties van de fabrikant.

Als de reparaties voltooid zijn, moet de bediener opnieuw een inspectie voor het gebruik en de functietests uitvoeren voordat de machine in gebruik wordt genomen.

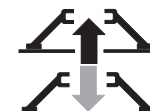
## FUNCTIETESTS

**Opstelling**

- 1 Plaats de machine onder het gewenste werkgebied.
- 2 Activeer de parkeerrem.
- 3 Maak de aanhangwagenverlichting, veiligheidskettingen en remkabels los van het voertuig.
- 4 Maak de vergrendeling op de kogelkoppeling open.
- 5 Trek aan de krikontgrendeling en draai de disselkrik naar de hefstand.
- 6 Breng de dissel omhoog door aan de slinger van de schroefspindel te draaien.
- 7 Zorg ervoor dat de armvergrendelingen zijn losgemaakt.
- 8 Sluit de juiste krachtbron aan:  
DC-modellen: Sluit de machine aan op het accupak.  
AC-modellen: Sluit de machine aan op een geaarde 15A AC-voeding.
- 9 AC-modellen: Controleer het voedingspaneel aan het uiteinde van het chassis achter het platform.
- ⊙ **Resultaat:** Het cv-lampje moet branden. De lampjes CC en SHORT mogen niet branden.

**Grondbediening**

- 10 Steek de sleutel in het contactslot en draai deze naar grondbediening.
- 11 Trek de rode noodstopknop uit naar de stand aan.
- 12 **Automatische nivellering:** Druk op de gele functie-inschakelknop en houd deze ingedrukt. Druk op de knop 'automatische nivellering' en houd deze ingedrukt. De stempels worden neergelaten en automatisch zo afgesteld dat de machine vlak wordt gesteld en de wielen van de grond komen. Stel de machine alleen vlak met de stempels. Gebruik het waterpas om te controleren of de machine vlak staat.
- 13 Zorg ervoor dat de wielen aan de disselkrik de grond niet raken.



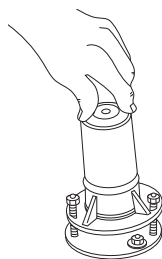
**Handmatige nivellering:** Druk de gele functie-inschakelknop in en houd deze ingedrukt. Druk op de verschillende stempelknoppen en houd deze ingedrukt om de stempels neer te laten. Stel de stempels af om de machine vlak te stellen en de wielen van de grond te laten komen. Stel de machine alleen vlak met de stempels. Gebruik het waterpas om te controleren of de machine vlak staat.

**Opmerking:** Als de wielen aan de disselkrik de grond wel raken, moet de disselkrik omhoog worden gebracht tot de wielen van de grond gekomen zijn.

## FUNCTIETESTS

**Scheefstandschakelaar testen**

- 14 Breng het platform 60 cm omhoog.
- 15 Draai het contactslot naar platformbediening.
- 16 Lokaliseer de scheefstandschakelaar naast de vorkheftruck pocket aan de zijde van de machine tegenover de grondbediening.
- 17 Druk een kant van de scheefstandschakelaar omlaag.



- ⊙ Resultaat: Het alarm dient te klinken.

**Noodstop testen**

- 18 Druk de rode noodstopknop in de stand uit.
- ⊙ Resultaat: De grond- en platformbedieningsfuncties mogen niet in werking treden.
- 19 Trek de rode noodstopknop uit in de stand aan.

**Armfuncties en functie-inschakeling testen**

- 20 Druk niet op een functie-inschakelknop. Probeer elke armfunctie te activeren.
- ⊙ Resultaat: Geen enkele armfunctie mag in werking treden.
- 21 Druk op de blauwe functie-inschakelknop en houd deze ingedrukt. Activeer elke armfunctieknop.
- ⊙ Resultaat: De functies 'primaire arm op', 'primaire arm uitschuiven', 'secundaire arm op', 'platformnivellering op' en 'draaitafelrotatie naar rechts' dienen allemaal in werking treden.
- 22 Druk op de gele functie-inschakelknop en houd deze ingedrukt. Activeer elke armfunctieknop.
- ⊙ Resultaat: De functies 'primaire arm neer', 'primaire arm inschuiven', 'secundaire arm neer', 'platformnivellering neer' en 'draaitafelrotatie naar links' dienen allemaal in werking treden.

**Stempelbegrenzer testen**

- 23 Laat de arm neer in de transportstand.
- 24 Druk op de blauwe functie-inschakelknop en houd deze ingedrukt. Houd een van de stempelknoppen ingedrukt en breng de betreffende stempel van de grond.
- 25 Houd de blauwe functie-inschakelknop ingedrukt en activeer elke armfunctie.
- ⊙ Resultaat: Geen enkele armfunctie mag in werking treden.
- 26 Gebruik de nivelleringsknoppen om de stempel neer te laten.
- 27 Herhaal deze procedure voor elke stempel.
- 28 Gebruik de functie-inschakelknoppen en de knop 'automatische nivellering' of de stempelnivelleringsknoppen om de machine vlak te stellen.
- 29 Breng het platform ongeveer 60 cm omhoog.
- 30 Houd de blauwe functie-inschakelknop ingedrukt en probeer elke stempel van de grond te brengen.
- ⊙ Resultaat: De stempels mogen niet van de grond komen.

## FUNCTIETESTS

**Handmatige functies testen**

31 Breng de primaire arm ongeveer 60 cm omhoog.

32 Open de ventielenblok-afdekking aan de grondbedienings-zijde van de machine.

33 Lokaliseer het ventiel primaire arm op/neer.

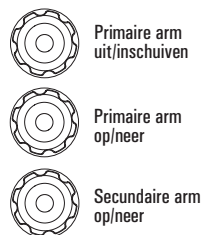
34 Druk de schroef in en draai deze om hem vrij te maken.

⊙ Resultaat: De schroef moet gemakkelijk kunnen bewegen.



35 Trek de schroef helemaal naar buiten en draai eraan.

⊙ Resultaat: De schroef moet gemakkelijk kunnen bewegen en in de juiste stand blijven.



36 Draai de schroef en laat deze los.

37 Duw de schroef helemaal naar binnen en draai eraan.

⊙ Resultaat: De schroef moet gemakkelijk kunnen bewegen en in de juiste stand blijven.

38 Bedien de handpomp op de kap van de hydraulische groep.

⊙ Resultaat: De primaire arm moet omlaaggaan.

39 Draai de schroef en laat deze los.

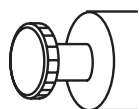
40 Om het ventiel opnieuw in te stellen: duw de schroef naar binnen tot halverwege en draai eraan.

⊙ Resultaat: De schroef moet gemakkelijk kunnen bewegen en in de juiste stand blijven.

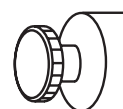
41 Test de overige ventielen.

⊙ Resultaat: Elke ventielschroef moet gemakkelijk kunnen bewegen en in de juiste stand blijven.

Opmerking: Zorg ervoor dat elk ventiel goed opnieuw wordt ingesteld. De machine werkt alleen als de ventielen opnieuw zijn ingesteld.



Schroef volledig naar buiten



Normale bedrijfsstand (halverwege)



Schroef volledig naar binnen

## FUNCTIETESTS

## Platformbediening

42 Draai het contactslot naar platformbediening.

43 Trek de rode noodstopknop op de platformbediening uit in de stand aan.

### Noodstop testen

44 Druk de rode noodstopknop op het platform in de stand uit.

⊙ Resultaat: De platformbedieningsfuncties mogen niet in werking treden.

45 Trek de rode noodstopknop op de platformbediening uit in de stand aan.

### Armfuncties en functie-inschakeling testen

46 Druk niet op een functie-inschakelknop. Probeer elke armfunctie te activeren.

⊙ Resultaat: Geen enkele armfunctie mag in werking treden.

47 Druk op de blauwe functie-inschakelknop en houd deze ingedrukt. Activeer elke armfunctieknop.

⊙ Resultaat: De functies 'primaire arm op', 'primaire arm uitschuiven', 'secundaire arm op', 'platformnivellering op' en 'draaitafelrotatie naar rechts' dienen allemaal in werking treden.

48 Druk op de gele functie-inschakelknop en houd deze ingedrukt. Activeer elke armfunctieknop.

⊙ Resultaat: De functies 'primaire arm neer', 'primaire arm inschuiven', 'secundaire arm neer', 'platformnivellering neer' en 'draaitafelrotatie naar links' dienen allemaal in werking treden.

# Inspectie van de werkplek



## Niet bedienen tenzij:

- U de principes van het veilig bedienen van de machine die in deze bedieningshandleiding beschreven worden, leert en in praktijk brengt.

- 1 Vermijd gevaarlijke situaties.
- 2 Voer altijd een inspectie voor het gebruik uit.
- 3 Voer altijd functietests uit voordat u de machine gebruikt.

### 4 Inspecteer de werkplek.

**Zorg ervoor dat u de inspectie van de werkplek kent en begrijpt voordat u verder gaat met de volgende sectie.**

- 5 Gebruik de machine alleen zoals is bedoeld.

## Grondbeginselen

De inspectie van de werkplek helpt de bediener te bepalen of de werkplek geschikt is om de machine veilig te bedienen. Deze inspectie dient door de bediener te worden uitgevoerd, voordat hij de machine naar de werkplek verplaatst.

Het is de verantwoordelijkheid van de bediener om de instructies over mogelijke gevaren op de werkplek door te lezen en te onthouden, er vervolgens op te letten en deze te vermijden bij het verplaatsen, opstellen en bedienen van de machine.

## Inspectie van de werkplek

Let op en vermijd de volgende gevaarlijke situaties:

- afgereden kanten of gaten
- hobbels, vloerobstakels of puin
- hellingen die steiler zijn dan de nivelleringscapaciteit van de machine
- een onstabiele of gladde ondergrond
- hoog aangebrachte obstakels en hoogspanningsgeleiders
- gevaarlijke locaties
- een te zachte ondergrond om alle belastingskrachten te weerstaan die door de machine opgewekt worden
- wind- en weersomstandigheden
- de aanwezigheid van onbevoegd personeel
- andere eventueel onveilige omstandigheden

# Bedieningsinstructies



## Niet bedienen tenzij:

- ☑ U de principes van het veilig bedienen van de machine die in deze bedieningshandleiding beschreven worden, leert en in praktijk brengt.
  - 1 Vermijd gevaarlijke situaties.
  - 2 Voer altijd een inspectie voor het gebruik uit.
  - 3 Voer altijd functietests uit voordat u de machine gebruikt.
  - 4 Inspecteer de werkplek.
  - 5 **Gebruik de machine alleen zoals is bedoeld.**

## Grondbeginselen

In de sectie Bedieningsinstructies staan instructies voor elk aspect van de bediening van de machine. Het is de verantwoordelijkheid van de bediener alle veiligheidsvoorschriften en instructies in de bedieningshandleiding, veiligheidshandleiding en verantwoordelijkheidshandleiding op te volgen.

Het gebruik van de machine voor een ander doel dan het heffen van personen, samen met gereedschappen en materialen, naar een werklocatie in de lucht is onveilig en gevaarlijk.

De machine mag alleen door getraind en bevoegd personeel worden bediend. Als meer dan één bediener op verschillende tijdstippen in dezelfde dienst een machine bedient, mag het hier alleen om gekwalificeerde bedieners gaan van wie verwacht wordt dat zij alle veiligheidsvoorschriften en instructies in de bedienings-, verantwoordelijkheids- en veiligheidshandleidingen opvolgen. Dat betekent dat elke nieuwe bediener een inspectie voor het gebruik, functietests en een inspectie van de werkplek moet uitvoeren voordat hij de machine gebruikt.

## Noodstop

Druk de rode noodstopknop op de grond- of de platformbediening in naar de stand uit om alle machinefuncties stop te zetten.

Repareer elke functie die nog werkt als de rode noodstopknop is ingedrukt.

De grondbediening krijgt voorrang op de rode noodstopknop op het platform.

## Opstelling

Zorg ervoor dat de machine goed is opgesteld en getest. Zie de sectie Functietests.

## BEDIENINGSINSTRUCTIES

**Bediening vanaf de grond**

- 1 Draai het contactslot naar grondbediening.
- 2 Trek de rode noodstopknop uit in de stand aan.
- 3 Druk op de gele functie-inschakelknop en houd deze ingedrukt. Druk op de knop 'automatische nivellering' of de afzonderlijke stempelknoppen en houd deze ingedrukt om de stempels neer te laten en de machine vlak te stellen.
- 4 Gebruik het waterpas om te controleren of de machine vlak staat.

**Platform plaatsen**

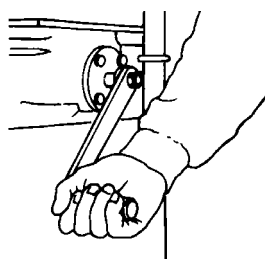
- 1 Druk op de betreffende functie-inschakelknop en houd deze ingedrukt.
- 2 Druk op de armfunctieknop aan de hand van de markeringen op het bedieningspaneel en houd deze ingedrukt.

**Bediening vanuit het platform**

- 1 Draai het contactslot naar platformbediening.
- 2 Trek de rode noodstopknop van zowel de grond- als de platformbediening uit in de stand aan.

**Platform plaatsen**

- 1 Druk op de betreffende functie-inschakelknop en houd deze ingedrukt.
- 2 Druk op de armfunctieknop aan de hand van de markeringen op het bedieningspaneel en houd deze ingedrukt.
- 3 Indien aanwezig: Roteer het platform door de handslinger rechtsom of linksom te draaien.

**Functies handmatig bedienen**

Alle armfuncties kunnen worden bediend met de handpomp op de kap van de hydraulische groep.

De ventielenblokken bevinden zich onder de afdekking aan de grondbedieningszijde van de machine.

Er zijn drie vergrendelde standen op elk ventielblok. De middelste vergrendelde stand is voor normale bediening van de machine.

- 1 Lokaliseer het ventiel voor de gewenste functie. Druk de schroef in en draai deze om hem vrij te maken.
- 2 Stel het ventiel in om de gewenste handeling uit te voeren. Zorg ervoor dat de schroef gedraaid wordt tot deze vastklikt.

**Draaitafelrotatie**

Rechtsom: Trek de schroef helemaal naar buiten en draai eraan.

Linksom: Duw de schroef helemaal naar binnen en draai eraan.



Draaitafelrotatie

**Primaire arm**

Inschuiven: Duw de schroef helemaal naar binnen en draai eraan.

Uitschuiven: Trek de schroef helemaal naar buiten en draai eraan.

Neer: Duw de schroef helemaal naar binnen en draai eraan.

Op: Trek de schroef helemaal naar buiten en draai eraan.



Primaire arm uit/inschuiven



Primaire arm op/neer



Secundaire arm op/neer

**Secundaire arm**

Neer: Duw de schroef helemaal naar binnen en draai eraan.

Op: Trek de schroef helemaal naar buiten en draai eraan.

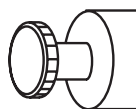
- 3 Bedien de handpomp.



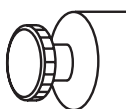
## BEDIENINGSINSTRUCTIES

- 4 Draai de schroef om deze vrij te maken.
- 5 Duw de schroef naar binnen tot halverwege en draai deze rechtersom om te vergrendelen in de normale bedrijfsstand.

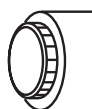
Opmerking: De machine werkt alleen als de ventielen juist opnieuw zijn ingesteld.



Schroef volledig naar buiten



Normale bedrijfsstand (halverwege)



Schroef volledig naar binnen

## Indicatielampje 'overbelasting platform' (indien aanwezig)



Een knipperend lampje geeft aan dat het platform is overbelast en dat geen enkele functie in werking kan treden.

Verwijder gewicht van het platform tot het lampje uitgaat.

## Bescherming tegen vallen

Persoonlijke bescherming tegen vallen is bij de bediening van deze machine verplicht.

Alle persoonlijke bescherming tegen vallen dient te voldoen aan de van toepassing zijnde overheidsvoorschriften en moet worden gecontroleerd en gebruikt in overeenstemming met de instructies van de fabrikant van de persoonlijke bescherming tegen vallen.

## Na elk gebruik

- 1 Roteer de draaitafel zodat het platform tegenover de dissel van de machine komt te staan.
- 2 Laat de arm neer in de mastframes op het chassis en de dissel.
- 3 Maak de armvergrendelingen vast.
- 4 Draai het contactslot naar de stand uit en verwijder de sleutel om onbevoegd gebruik te voorkomen.
- 5 DC-modellen: Laad de accu's.

## Opslag

- 1 Zorg ervoor dat de arm goed in de transportstand staat en dat de vergrendelingen zijn vastgezet.
- 2 Breng de stempels omhoog en zet deze in de transportstand.
- 3 Kies een veilige parkeerplaats uit: een stevige horizontale ondergrond vrij van obstakels en verkeer.
- 4 Draai het contactslot naar de stand uit en verwijder de sleutel om onbevoegd gebruik te voorkomen.
- 5 Blokkeer de wielen.
- 6 DC-modellen: Laad de accu's.

## Machine verplaatsen zonder sleepvoertuig

Probeer een machine niet handmatig te verplaatsen, tenzij de machine zich op een stevige, horizontale ondergrond bevindt. Gebruik de parkeerrem om de snelheid van de machine te regelen terwijl deze wordt geduwd.

## BEDIENINGSINSTRUCTIES

## Slepen

- 1 Activeer de parkeerrem.
- 2 Zet de arm vast met de armvergrendelingen.
- 3 Modellen met platformrotatie: Roteer het platform tot de blauwe pijlen aan weerszijden van de rotator zijn uitgelijnd.
- 4 Breng de dissel omhoog door aan de slinger van de schroefspindel te draaien.
- 5 Plaats de kogel van het transportvoertuig recht onder de kogelkoppeling.
- 6 Maak de vergrendeling op de kogelkoppeling open.
- 7 Breng de dissel omlaag door aan de slinger van de schroefspindel te draaien.
- 8 Sluit de vergrendeling op de kogelkoppeling.
- 9 Bevestig de veiligheidskettingen (indien nodig) en de remkabels aan het voertuig. Kruis de kettingen onder de haak.
- 10 Trek aan de krikontgrendeling en draai de disselkrik naar de transportstand.
- 11 Sluit de aanhangwagenverlichting aan en test deze.
- 12 Zet de parkeerrem vrij.

## Informatie over slepen

**Het rijden met een aanhangwagencombinatie is anders dan alleen met een voertuig. Lees de volgende instructies zorgvuldig.**

Gebruik voorafgaand aan het slepen en onderweg de controlelijst op de achterkant van deze handleiding. Inspecteer alle aansluitingen bij elke stop.

Alle banden moeten goed zijn opgepompt. De aanbevolen bandenspanning bij koude banden staat op de wang van de band of op een sticker op de aanhangwagen. Pomp de banden niet te hard op. Tijdens het rijden loopt de bandenspanning op. Als de bandenspanning bij warme banden wordt gecontroleerd, is de drukwaarde op de drukmeter niet correct.

Vergroot wanneer u een aanhangwagen sleept de afstand tussen uw voertuig en het voertuig dat voor u rijdt tot twee keer de normale tussenafstand. Zorg onder slechte weersomstandigheden voor een nog grotere tussenafstand.

Verminder de snelheid en schakel terug naar een lagere versnelling voor afdalingen.

Verminder de snelheid voor bochten, gevaarlijke wegomstandigheden, afritten op snelwegen en in slechte weersomstandigheden.

Zorg ervoor dat er bij het inhalen van andere voertuigen voldoende ruimte overblijft voor de extra lengte van de aanhangwagen. U dient het gepasseerde voertuig veel verder voorbij te rijden voordat u weer kunt invoegen.

Als u met de aanhangwagen een bocht neemt, maak dan geen schokkerige of abrupte bewegingen.

Krachtige wind, te hoge snelheden, schuivende ladingen of inhalende voertuigen kunnen de aanhangwagen tijdens het rijden laten slingeren. Als dit gebeurt, rem dan niet, verhoog de snelheid niet en draai ook niet aan het stuur. Wanneer u aan het stuur draait of remt, kan de aanhangwagencombinatie scharen. Laat het gaspedaal los en houd het stuur recht.

Als het voertuig en/of de aanhanger in de berm komt, moet u het stuur stevig vasthouden en het gaspedaal loslaten. Trap niet op het rempedaal. Maak geen scherpe bochten. Verminder de snelheid tot minder dan 40 km/u. Draai het stuur vervolgens geleidelijk om terug op de weg te komen. Ga voorzichtig te werk bij het invoegen.

## Achteruitrijden met aanhangwagen (indien uitgerust met hydraulische stootrem)

Als de machine is uitgerust met een hydraulische stootrem, moet het systeem voorafgaand aan het achteruitrijden worden vrijgezet.

Zie de handleiding van het stootremsysteem voor uitgebreide instructies over de verschillende stootremmen.

Zorg ervoor dat u na afloop hiervan de machine weer terugzet in de sleep- of bedrijfsconfiguratie.

## BEDIENINGSINSTRUCTIES



## Instructies voor accu en acculader

### Houd u aan het volgende:

- Gebruik geen externe acculader of hulpaccu.
- Laad de accu in een goed geventileerde ruimte.
- Gebruik voor het laden de juiste AC-ingangsspanning, aangegeven op de acculader.
- Gebruik alleen door Genie goedgekeurde accu's en acculaders.

### Accu laden

- 1 Zorg ervoor dat de accu's aangesloten zijn voordat u de accu's laadt.
- 2 Open de afdekkingen van de accukast. De afdekkingen moeten tijdens de gehele laadcyclus open blijven.
- 3 Verwijder de accu-ontluchtingsdoppen en controleer het accuzuurniveau. Voeg indien nodig net genoeg gedestilleerd water toe om de platen te bedekken. Vul de accu's voordat de laadcyclus begint niet te veel bij.
- 4 Plaats de accu-ontluchtingsdoppen terug.
- 5 Sluit de acculader aan op een gearde AC stroomkring.
- 6 De acculader geeft aan wanneer de accu volledig geladen is.
- 7 Controleer het accuzuurniveau als de laadcyclus is voltooid. Gedestilleerd water bijvullen tot onder aan de vulbuis van de accu. Vul niet te veel bij.

### Instructies voor vullen en laden van droge accu's

- 1 Verwijder de accu-ontluchtingsdoppen en verwijder de kunststof afdichting van de accu-ontluchtingsopeningen permanent.
- 2 Vul elke cel met accuzuur (elektrolyt) totdat het niveau hoog genoeg is om de platen te bedekken.

Vul pas tot het maximum niveau als de laadcyclus van de accu voltooid is. Te veel bijvullen kan tot gevolg hebben dat het accuzuur tijdens het laden overstromt. Neutraliseer gemorst accuzuur met zuiveringszout en water.

- 3 Plaats de accu-ontluchtingsdoppen.
- 4 Laad de accu.
- 5 Controleer het accuzuurniveau als de laadcyclus is voltooid. Gedestilleerd water bijvullen tot onder aan de vulbuis van de accu. Vul niet te veel bij.

# Transport- en hefinstructies



## Houd u aan het volgende:

- ☑ Het transportvoertuig dient op een horizontale ondergrond geparkeerd te worden.
- ☑ Het transportvoertuig moet worden vastgezet om weggrollen bij het laden van de machine te voorkomen.
- ☑ Zorg ervoor dat het draagvermogen van het voertuig, de dragende ondergrond en de kettingen of banden voldoende zijn om het gewicht van de machine te kunnen dragen. Zie de serieplaat voor het gewicht van de machine.

## Vastzetten voor vervoer

Laat de arm volledig neer en schuif deze volledig in. Zorg ervoor dat de arm en de middenspil zich stevig in de mastframes bevinden.

Zet de armvergrendelingen goed vast.

Breng alle vier stempels omhoog naar de transportstand.

Blokkeer de wielen van de machine altijd ter voorbereiding op het transport.

Draai het contactslot in de stand uit en verwijder de sleutel voorafgaand aan het transport.

Controleer de gehele machine op losse of niet-vastgezette onderdelen.

## Chassis vastzetten

Plaats een blok onder de dissel.

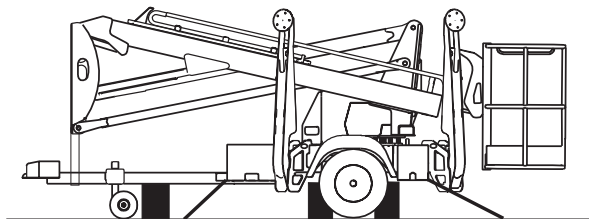
Plaats aan beide zijden van de as blokken achter de wielen.

Gebruik de vier vastzetpunten op het chassis voor de bevestiging aan het transportoppervlak.

Gebruik kettingen of riemen die een grote belasting aankunnen.

Gebruik minimaal vier kettingen om het chassis vast te zetten.

Plaats de machine zodanig op het voertuig dat de kettingen niet beschadigd kunnen worden.

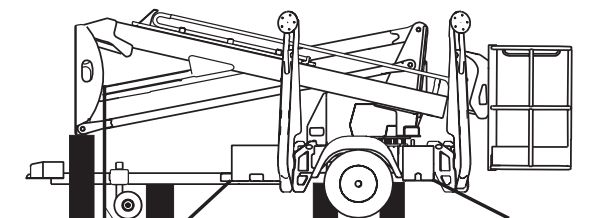


## Arm vastzetten

Voor modellen die niet zijn uitgerust met een mastframe bij de middenspil moeten de volgende stappen worden uitgevoerd:

Ondersteun de secundaire arm bij de middenspil door een blok op de laadvloer te plaatsen en niet op de dissel van de machine.

Zet de arm vast met een nylon riem die over de secundaire arm wordt geleid. Gebruik geen overmatige neerwaartse kracht wanneer u de armsectie vastzet.



Blok onder middenspil  
Nylon riem

## TRANSPORT- EN HEFINSTRUCTIES

**Houd u aan het volgende:**

- ☑ Alleen bevoegde kraanmachinisten mogen de machine takelen en heffen.
- ☑ Zorg ervoor dat het draagvermogen van de kraan, de dragende ondergrond en de banden of lijnen voldoende zijn om het gewicht van de machine te kunnen dragen. Zie de serieplaat voor het gewicht van de machine.

**Hefinstructies**

Laat de arm volledig neer en schuif deze volledig in. Zorg ervoor dat de arm in het frame op het chassis rust.

Zet de armvergrendelingen goed vast.

Breng alle vier stempels omhoog naar de transportstand.

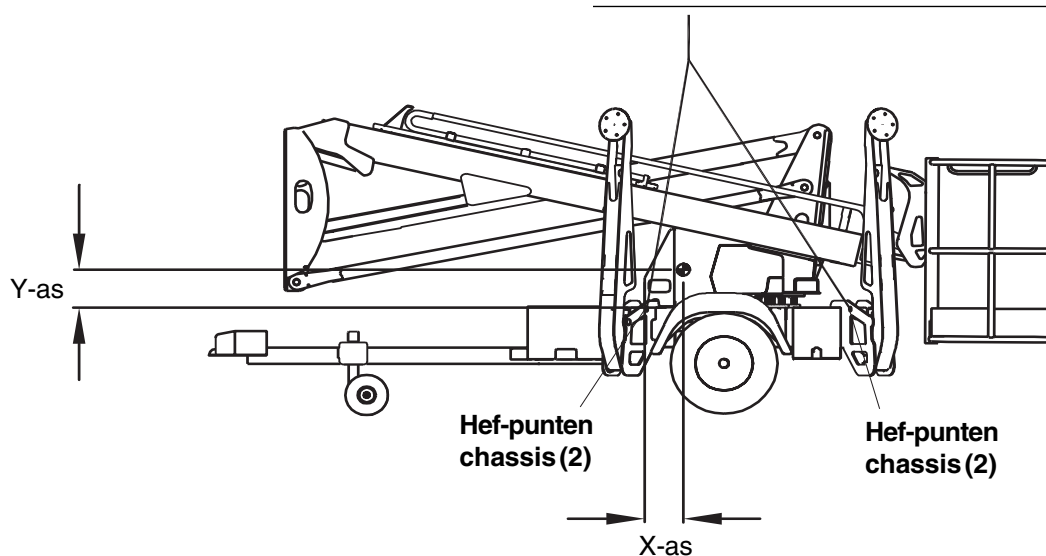
Verwijder alle losse onderdelen van de machine.

Bepaal het zwaartepunt van de machine aan de hand van de tabel en de afbeelding op deze pagina.

Bevestig de takelage alleen aan de aangegeven hefpunten op de machine. Er bevinden zich vier hefpunten op het chassis.

Stel de takelage bij om schade aan de machine te voorkomen en om de machine horizontaal te houden.

|                       | X-as    | Y-as    |
|-----------------------|---------|---------|
| <b>ANSI &amp; CSA</b> | 23,1 cm | 23,9 cm |
| <b>CE</b>             | 13,2 cm | 22,9 cm |



# Stickers

## Inspectie van stickers met tekst

Ga na of er op de stickers op uw machine tekst of symbolen worden gebruikt. Controleer aan de hand van de betreffende inspectie of alle stickers zich op hun plaats bevinden en leesbaar zijn.

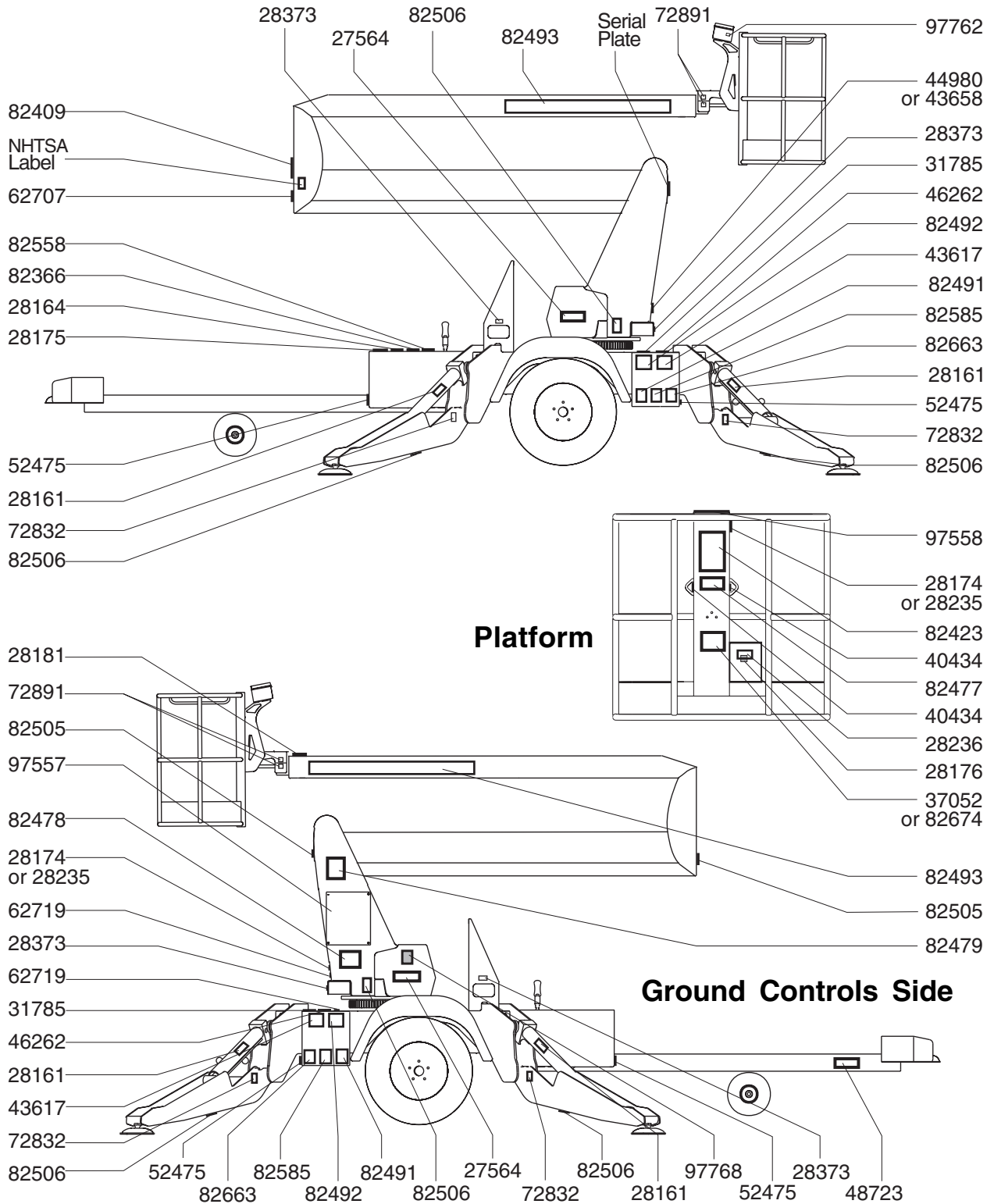
| Part No. | Description                               | Quantity |
|----------|---|----------|
| 27564    | Danger - Electrocutation Hazard           | 2        |
| 28161    | Warning - Crushing Hazard                 | 4        |
| 28164    | Notice - Hazardous Materials              | 1        |
| 28174    | Label - Power to Platform, 230V           | 2        |
| 28175    | Caution - Compartment Access              | 1        |
| 28176    | Notice - Missing Manuals                  | 1        |
| 28181    | Warning - No Step or Ride                 | 1        |
| 28235    | Label - Power to Platform, 115V           | 2        |
| 28236    | Warning - Failure To Read . . .           | 1        |
| 28373    | Label - Forklift Pocket                   | 4        |
| 31785    | Notice - Battery Charger Operating Instr. | 2        |
| 37052    | Notice - Max Capacity, 500 lbs / 227 kg   | 1        |
| 40434    | Label - Lanyard Anchorage                 | 2        |
| 43617    | Danger - Tip-over (batteries)             | 2        |
| 43658    | Label - Power to Battery Charger, 230V    | 1        |
| 44980    | Label - Power to Battery Charger, 115V    | 1        |
| 46262    | Danger - Battery/Charger Safety           | 2        |
| 48723    | Label - Parking Brake                     | 1        |
| 52475    | Label - Transport Tie-down                | 4        |
| 62707    | Warning - Towing Hazard                   | 1        |
| 62719    | Label - Black Arrow                       | 2        |
| 72832    | Danger - Tip-over Hazard                  | 4        |

| Part No. | Description                                   | Quantity |
|----------|---|----------|
| 72891    | Label - Blue Arrow (Platform Rotate)          | 4        |
| 82366    | Label - Chevron Rykon                         | 1        |
| 82409    | Warning - Transport Instructions              | 1        |
| 82423    | Danger - General Safety, Platform             | 1        |
| 82477    | Notice - Operating Instructions, Platform     | 1        |
| 82478    | Notice - Operating Instructions, Ground       | 1        |
| 82479    | Danger - General Safety, Ground               | 1        |
| 82491    | Notice - Tire Specifications                  | 2        |
| 82492    | Notice - Battery Connection Diagram           | 2        |
| 82493    | Cosmetic - Genie TZ-34/20                     | 2        |
| 82505    | Danger - Crushing Hazard, Elevated Components | 2        |
| 82506    | Caution - Foot Crushing Hazard                | 6        |
| 82558    | Warning - Skin Injection Hazard               | 1        |
| 82585    | Label - Outrigger Load                        | 2        |
| 82663    | Label - Wheel Load                            | 2        |
| 82674    | Notice - Max Capacity, 460 lbs / 209 kg       | 1        |
| 97557    | Ground Control Panel                          | 1        |
| 97558    | Platform Control Panel                        | 1        |
| 97762    | Label - Horn (option)                         | 1        |
| 97768    | Notice - Manifold Valves                      | 1        |



Shading indicates decal is hidden from view, i.e. under covers

STICKERS



## STICKERS

## Inspectie van stickers met symbolen

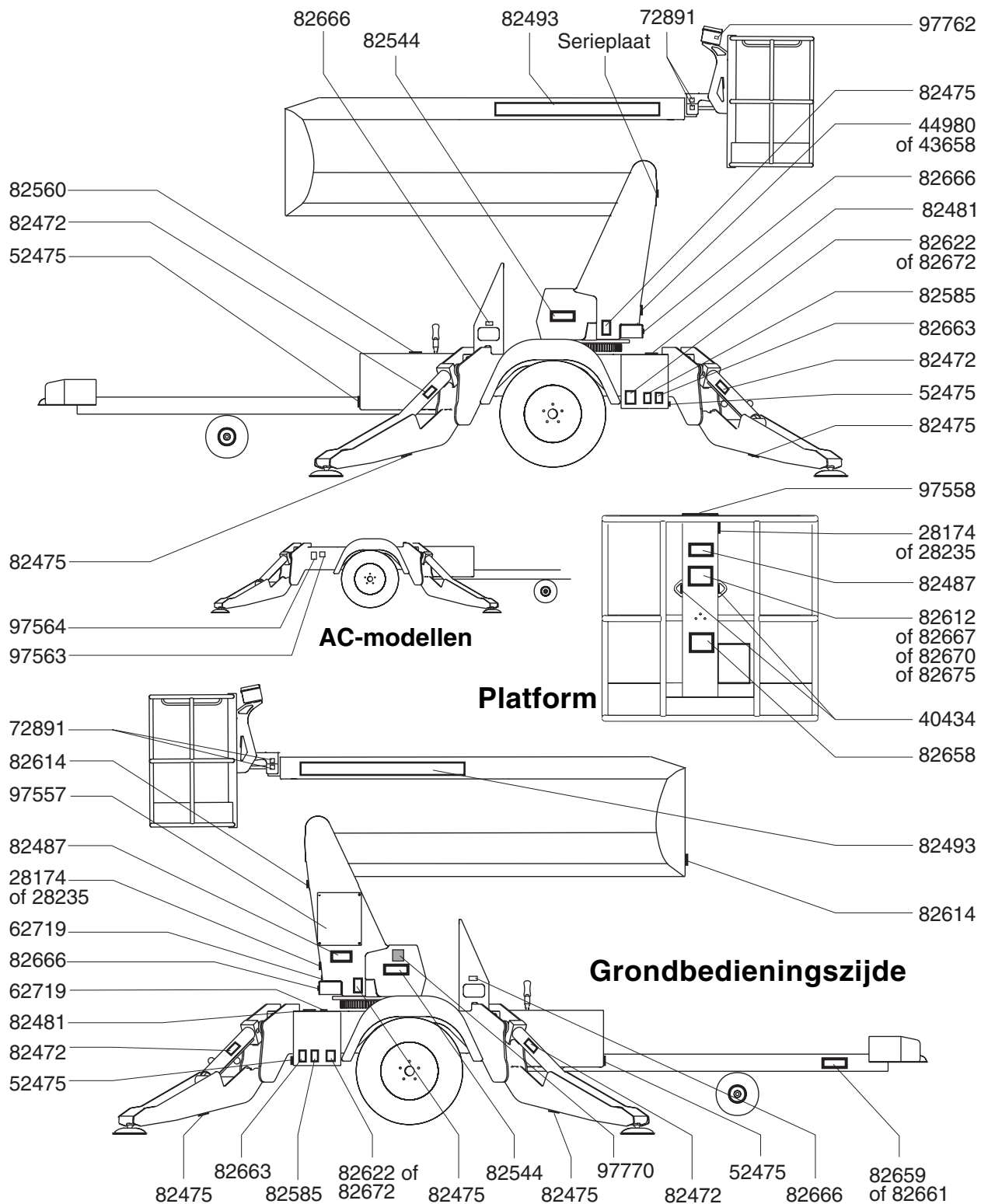
Ga na of er op de stickers op uw machine tekst of symbolen worden gebruikt. Controleer aan de hand van de betreffende inspectie of alle stickers zich op hun plaats bevinden en leesbaar zijn.

| Onderdeelnr. | Beschrijving  | Aantal |
|--------------|---|--------|
| 28174        | Label - Voeding naar platform, 230V                                       | 2      |
| 28235        | Label - Voeding naar platform, 115V                                       | 2      |
| 40434        | Label - Veiligheidsgordelverankering                                      | 2      |
| 43658        | Label - Voeding naar acculader, 230V                                      | 1      |
| 44980        | Label - Voeding naar acculader, 115V                                      | 1      |
| 52475        | Label - Transportvastzetpunt  | 4      |
| 62719        | Label - Zwarte pijl   | 2      |
| 72891        | Label - Blauwe pijl (platformrotatie)                                     | 4      |
| 82472        | Waarschuwing - Gevaarlijke situatie: ledematen kunnen worden verbrijzeld  | 4      |
| 82475        | Voorzichtig - Gevaarlijke situatie: voeten kunnen worden verbrijzeld      | 4      |
| 82481        | Gevaar - Veiligheid accu, DC-modellen                                     | 2      |
| 82487        | Label - Handleiding lezen   | 2      |
| 82493        | Uiterlijk - Genie TZ-34/20  | 2      |
| 82544        | Gevaar - Gevaarlijke situatie: elektrocutie mogelijk                      | 3      |
| 82560        | Waarschuwing - Gevaarlijke situatie: stoffen kunnen de huid binnendringen | 1      |
| 82585        | Label - Stempelbelasting  | 2      |
| 82612        | Gevaar - Maximum vermogen 200 kg, ANSI & CSA                              | 1      |
| 82614        | Gevaar - Gevaarlijke situatie: geheven Onderdelen                         | 2      |

| Onderdeelnr. | Beschrijving                                 | Aantal |
|--------------|--|--------|
| 82622        | Label - Bandenspanning, ANSI & CSA           | 2      |
| 82658        | Gevaar - Maximum handkracht, 400 N, CE       | 1      |
| 82659        | Label - Parkeerrem, CE                       | 1      |
| 82661        | Label - Parkeerrem, ANSI                     | 1      |
| 82663        | Label - Wielbelasting                        | 2      |
| 82666        | Label - Vorkheftruck pocket                  | 4      |
| 82667        | Gevaar - Maximum vermogen 227 kg, ANSI & CSA | 1      |
| 82670        | Gevaar - Maximum vermogen 181 kg, CE         | 1      |
| 82672        | Label - Bandenspanning, CE                   | 4      |
| 82675        | Gevaar - Maximum vermogen 209 kg, CE         | 1      |
| 97557        | Grondbedieningspaneel                        | 1      |
| 97558        | Platformbedieningspaneel                     | 1      |
| 97563        | Label - Stroomonderbreker, AC-modellen       | 1      |
| 97564        | Label - AC-voedingskabel, AC-modellen        | 1      |
| 97762        | Label - Horn (option)                        | 1      |
| 97770        | Label - Manifold Valves                      | 1      |



STICKERS



# Specificaties

|  |   |
|--|---|
| Maximum werkhoogte   | 12,2 m  |
| Maximum platformhoogte   | 10,3 m  |
| Maximum transporthoogte  | 1,96 m  |
| Horizontaal werkbereik maximaal vanaf machinehartlijn                    | 6,1 m   |
| Stempelmaat (b x l)  | 3,3 x 3,6 m   |
| Maximum laadvermogen zonder optionele platformrotatie ANSI & CSA         | 227 kg  |
| CE   | 200 kg  |
| Maximum laadvermogen met optionele platformrotatie ANSI & CSA            | 209 kg  |
| CE - max. 1 inzittende   | 181 kg  |
| Breedte  | 1,47 m  |
| Transportlengte  | 5 m   |
| Draaitafelrotatie  | 359°  |
| Platformrotatie (optie)  | 90°   |
| Afmetingen platform  | 1,1 m x 68 cm                                       |
| Platformnivellering  | zelf-nivellerend                                    |
| Krachtbron   | 4 groepT-105<br>6V 225AH accu's<br>OF 230V AC/50 Hz |
| AC-contactdoos op platform   | standaard   |
| Bandenmaat ANSI & CSA-modellen   | ST205/75 R14<br>Belastbaarheid C                    |
| Bandenmaat, CE-modellen  | 185 R14C<br>102/100N                                |
| Bodemvrijheid  | 25,4 cm   |
| Gewicht (gewicht van de machine hangt af van de optionele configuraties) | Zie serieplaat                                      |
| Maximum sleepsnelheid  | 97 km/h   |

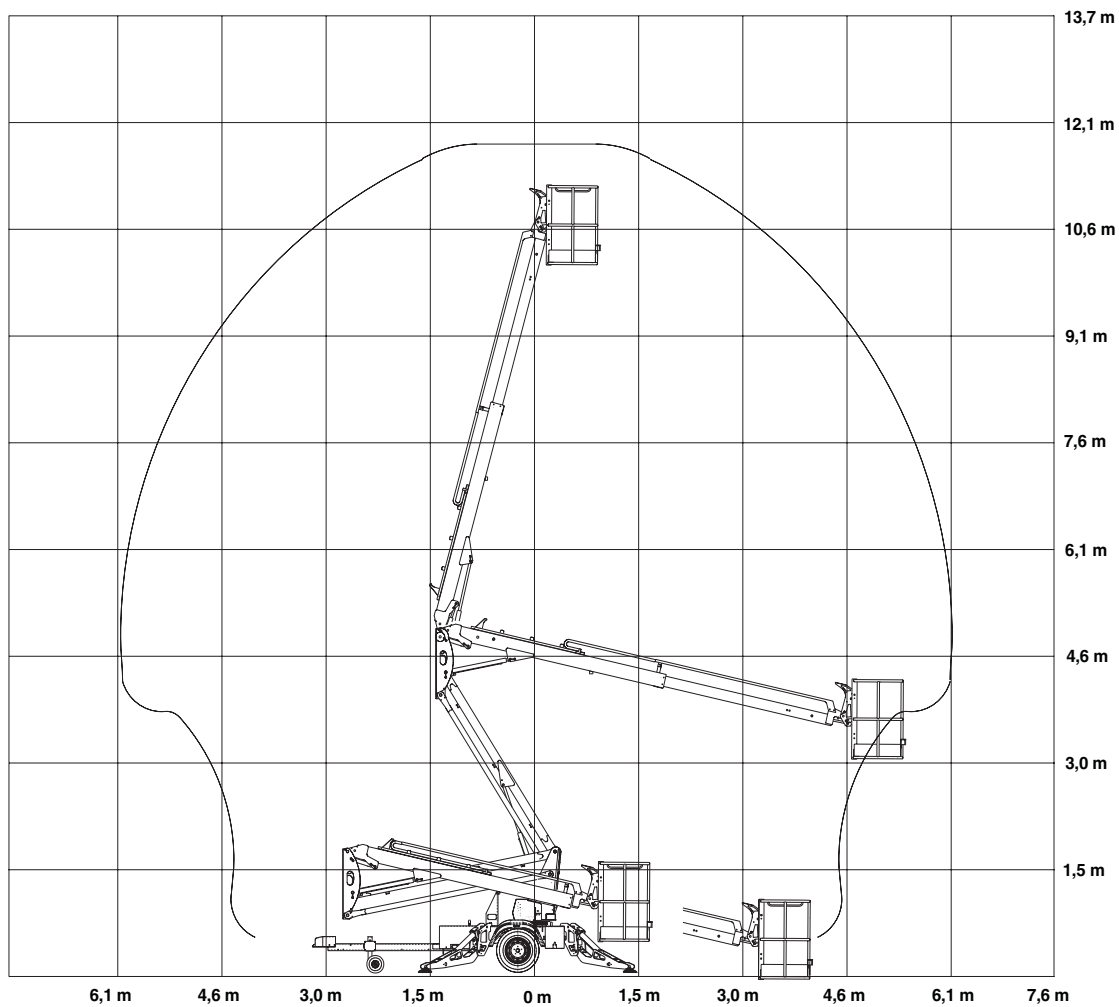
**Het beleid van Genie is gericht op voortdurende verbetering van de producten. Productspecificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving en zonder verplichting worden gewijzigd.**

|   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| Maximum disselgewicht ANSI & CSA  | 136 kg                               |
| CE  | 75 kg                                |
| Geluidsuitstoot door de lucht   | 70 dB                                |
| Maximum geluidsniveau van normaal functionerende werkstations (A-gewogen) |                                      |
| Maximum druk hydraulisch systeem (armfuncties)                            | 241 bar                              |
| Systeemspanning   | 24V                                  |
| <b>Informatie belasting ondergrond (ANSI &amp; CSA)</b>                   |                                      |
| MTT   | 1429 kg                              |
| Maximum asbelasting (alleen MTT)  | 1293 kg                              |
| Maximum wielbelasting (alleen MTT)  | 646,3 kg                             |
| Plaatselijke druk per band (alleen MTT)                                   | 2,6 kg/cm <sup>2</sup><br>255 kPa    |
| Plaatselijke druk per stempel (inclusief nominale lading)                 | 2,7 kg/cm <sup>2</sup><br>268,9 kPa  |
| Maximum stempelbelasting (inclusief nominale lading)                      | 877 kg                               |
| <b>Informatie belasting ondergrond (CE)</b>                               |                                      |
| MTT   | 1469 kg                              |
| Maximum asbelasting (alleen MTT)  | 1390 kg                              |
| Maximum wielbelasting (alleen MTT)  | 695 kg                               |
| Plaatselijke druk per band (alleen MTT)                                   | 2,81 kg/cm <sup>2</sup><br>275,7 kPa |
| Plaatselijke druk per stempel (inclusief nominale lading)                 | 2,7 kg/cm <sup>2</sup><br>268,9 kPa  |
| Maximum stempelbelasting (inclusief nominale lading)                      | 882 kg                               |

Opmerking: De informatie over de belasting van de ondergrond is een benadering. De verschillende optionele configuraties zijn niet in de beschouwing opgenomen. De informatie mag alleen worden gebruikt met inachtneming van toereikende veiligheidsfactoren.

SPECIFICATIES

Diagram werkbereik



# Controlelijst voor slepen

(bij elke stop gebruiken)

## Voorafgaand aan het slepen

- Armvergrendeling goed vastgezet
- Trekhaak juist aan het sleepvoertuig bevestigd
- Veiligheidskettingen (indien nodig) juist en stevig vastgemaakt (kettingen onder de haak kruisen)
- Alle lichten aangesloten en werken goed
- Banden correct opgepompt

## Voorafgaand aan het slepen

- Veiligheidsgordels vastmaken
- Spiegels goed afstellen

## Onderweg

- Niet sneller rijden dan 97 km/u. U aan alle lokale en nationale wettelijke voorschriften inzake sleepwerkzaamheden houden.
- Aansluitingen en bandenspanning bij elke stop controleren
- Snelheid verminderen bij gevaarlijke situaties
- Zorgen voor grotere afstand tot uw voorligger en voldoende ruimte bij het inhalen van andere voertuigen

### Genie North America

Telefoon 425.881.1800

Gratis USA en Canada  
800.536.1800

Fax 425.883.3475

### Genie Australia Pty Ltd.

Telefoon +61 7 3375 1660

Fax +61 7 3375 1002

### Genie China

Telefoon +86 21 53852570

Fax +86 21 53852569

### Genie Malaysia

Telefoon +65 98 480 775

Fax +65 67 533 544

### Genie Japan

Telefoon +81 3 3453 6082

Fax +81 3 3453 6083

### Genie Korea

Telefoon +82 25 587 267

Fax +82 25 583 910

### Genie Brasil

Telefoon +55 11 41 665 755

Fax +55 11 41 665 754

### Genie Holland

Telefoon +31 10 220 7911

Fax +31 10 220 6642

### Genie Scandinavia

Telefoon +46 31 3409612

Fax +46 31 3409613

### Genie France

Telefoon +33 (0)2 37 26 09 99

Fax +33 (0)2 37 26 09 98

### Genie Iberica

Telefoon +34 93 579 5042

Fax +34 93 579 5059

### Genie Germany

Telefoon +49 (0)4202 88520

Fax +49 (0)4202 8852-20

### Genie U.K.

Telefoon +44 (0)1476 584333

Fax +44 (0)1476 584334

### Genie Mexico City

Telefoon +52 55 5666 5242

Fax +52 55 5666 3241

Gedistribueerd door: